SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JUNE 17, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 3rd day of June, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Mallagodawatta, situate in the village of Malambure in the Galle Gangaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 14 acres 1 rood 31 perches, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: north by the Heen-ela and the Malambure-ela; east by the Malambure-ela; south by Midellaketiyakumbura belonging to Kalukottege Salman and others and Midellaketiyamulla belonging to Kalukottege Andris and others; and west by Godaudawatta belonging to Kalukottege Salman and others, a portion of Neluhena, lot 14,393 in preliminary plan 4,980 claimed by Warapitiyege Edris, Godaudawatta belonging to Warapitiyege Isan and others, and Neluhena belonging to the Crown—appear before me at the Galle Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Herbert Wace, Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 3rd day of September, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE,
Government Agent.

දකුනු දිසාවේ ගාල්ලේ ගඟබඩපත්තුවේ මලාම්බුරේ යන ගම තිබෙන ඉඩමක්වූ සාමාන්‍යවශයෙන් මල්ලගොඩවත්ත කියන නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙණ තිබෙන අක්කර 14, රූඩ් 1, පර්චස් 31 පමණ මහත ඇති මිට යාකරණලද සිතුයමේ පෙනීයනාකාර උතුරෙන් හීන්ඇල සහ මල්ලාම්බුරේ ඇලද, නැගෙණහිරින් මල්ලාම්බුරේ ඇලද, දකුනෙන් කළුකොට්ටෙගෙ සල්මන්ට සහ තවත් අයට අයිති මිදෙල්ලකැටියේ කුම්බුරද, කළුකොට්ටෙගෙ අන්ද්‍රිස්ට සහ තවත් අයට අයිති මිදෙල්ල කැටියෙමුල්ලද, බස්නාහිරින් කළුකොට්ටෙගෙ සල්මන්ට සහ තවත් අයට අයිති ගොඩඋඩවත්තද, නෙළුහේනේ කොට සක්ද, වරාපිටියෙගේ ඒදිරිස් අයිතිය කියාගිවින 4,980 ප්ලැනේ පේන 14,393 ඉඩින් කොටසද, වරාපිටියේගේ ඉසන්ට සහ තවත් අයට අයිති ගොඩඋඩවත්තද, රජසන්තක නෙළුහේනද යන මෙයි මාසිම් ඇතුළත විගිවා තිබෙන ඉඩමට අයිති කමක් තිබෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1898 ක්වූ ජූනි මස 3 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී ගාල්ලේ කච්චේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙණිසිට එයි ඉඩමට හෝ එහි කොටසකව අයිතිකම කියා සිටියොත් මිස නැත්නම් දකුණු දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතැනවූ හර්බර්ට් වේස් යන මම වර්ෂ 1897ගේ පළමුවෙනි ආඥාපණතෙන් මට ලැබිතිබෙන බලපුළුවන්කම් කරණකොටගෙණ (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩදුන් කාලය ගෙවෙන දිනවූ) වර්ෂ 1898 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 3 වෙනි දිනදී එයි ඉඩම රජසන්තක ඉඩමක්ය කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් දැනගතකරණ බව මෙයින් දැනගත සුතුයි.

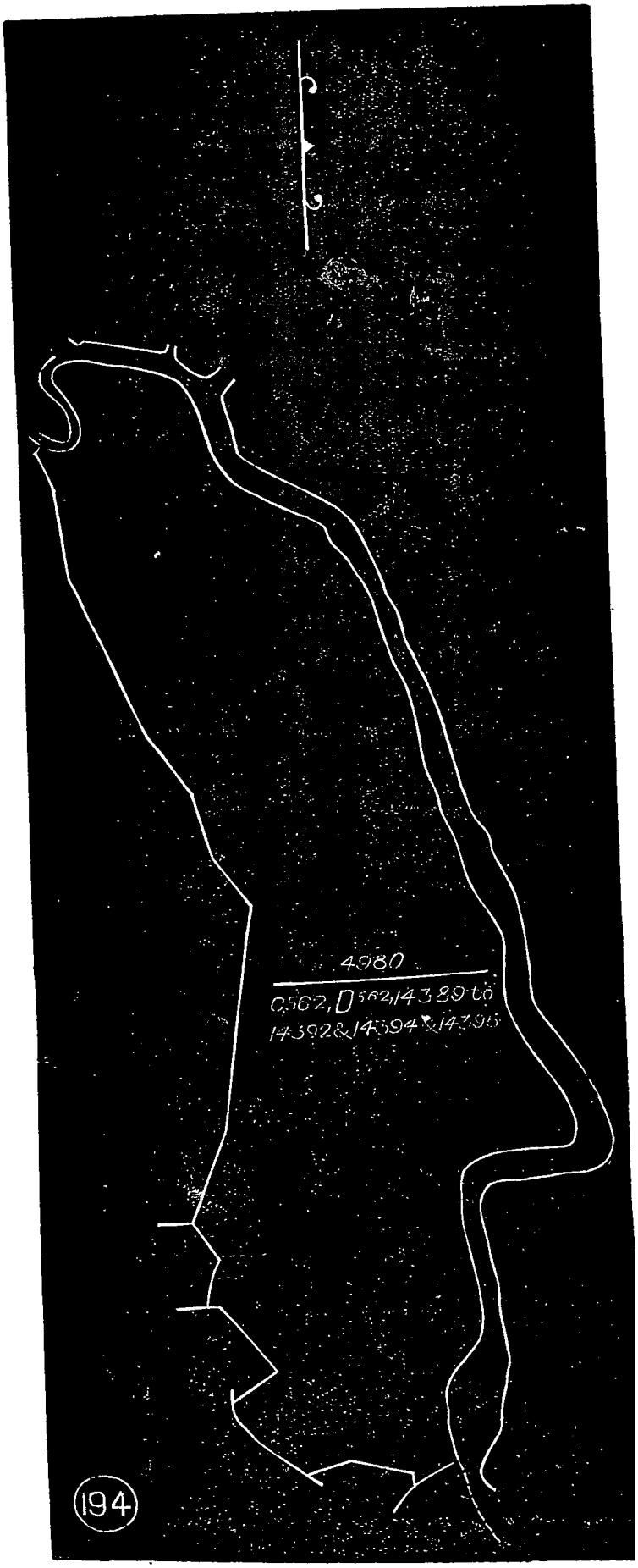
එච්. වේස්,
දකුණු දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතැන.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1898 ம் வரு-ச்து ஆனிமாசத்து 3 ந் தேதியிலிருந்து மூன்றுமாசத்துள்ளே, வளக்கமாய் மல்லாகொடவத்த என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாகாணத்திலே காலி கங்கபொட பற்றிலே மலாம்புரை கிராமத்திலேயுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறைய 14 ஏக்கர் 1 றூட் 31 பர்சஸ் அடங்கியதும் பின்சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும், இதோடணைத்துவரும் படத்தில் காட்டியிருக்கிறதும்: வடக்கு-ஹீன் அளையும், மலாம்புரேஅளையும்; கிழக்கு-மலாம்புரேகளை, தெற்கு-கலுகோட்டெகெய் சல்மானுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் உரித்துள்ள மிதெல்லகட்டியேகும்புரயும், கலுகொட்டெகெய் அந்திரிசுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் உரித்துள்ள மிதெல்லகட்டியெமுல்ள; மேற்கு-கலுகோட்டகெய் சல்மானுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் உரித்துள்ள கொட உடவத்த, நெலுகேனையில் ஒரு பங்கும் வராப்பிற்றியெகெய் ஏதிரிஸ்கு உரித்துள்ள நொம்பர் 4,980 படத்தில் காட்டியிருக்கும் 14,393 காணி பகுதியும், வராபிற்றியெகெய் இசனுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் உரித்துள்ள கொடஉடவத்தையும், அரசாட்சியின் நெலுகேனை, ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பதாகவந்து தெரிபட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடர்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினாலன்றி, தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சியின் ஏசென்று ஹற்பற்ட் வேஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் வரு-ச்து 1 ம் இலக்கச் சட்டத்தினால் எனக்குக்கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசத்து 3 ந் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்துவேன்என்பதை அறிந்துகொள்க.

எச். வேஸ்,
அரசாட்சியின் ஏசென்று.

No. 194

H. C. COTTLE, ACTING GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.



194